

Korean

JUST MOVED HERE?

최근에 이사오셨습니까?



자녀가 예방접종을 적기에 다 받았습니까?

Are Your Child's Immunizations Up to Date?

이 소책자에는 아래 내용들이 나옵니다:

- ✓ 자녀의 예방접종 기록
- ✓ 자녀가 필요로 하는 백신
- ✓ 예방접종을 받을 수 있는 곳
- ✓ 질문이 있을 때의 연락처

자녀의 예방접종 기록을
커뮤니티 보건센터로 가지고
오셔서 확인을 받으십시오.

왜 우리 아이의 접종기록을 확인 받아야 하나요?

- 어떤 예방접종을 받았는지 확인하기 위하여
- 정기적인 아동예방접종이 고국이나 타지방과 다를 수 있기 때문에
- 받아야 할 접종이 빠진 경우 그것을 알려드리고 무료로 접종하기 위하여

브리티시 컬럼비아주의 정기 무료예방접종은 많은 질병으로부터 아동을 보호합니다:

- ✓ 디프테리아
- ✓ 해모필루스 인플루엔자 B형 (Hib)
- ✓ B형 간염
- ✓ 인유두종 바이러스 (HPV)
- ✓ 인플루엔자(독감)
- ✓ 침습성 수막구균
- ✓ 침습성 폐렴구균
- ✓ 홍역
- ✓ 유행성 이하선염
- ✓ 백일해 (whooping cough)
- ✓ 소아마비
- ✓ 풍진
- ✓ 파상풍 (개구불능)
- ✓ 수두 (chickenpox)

모든 예방접종을 적기에
받도록 하여 자녀를 안전하게
보호하십시오.

우리 아이의 예방접종기록이 없으면 어떻게 하지요?

- 고국이나 이전에 살았던 주에서 접종기록을 보내도록 하십시오
- 기록이 없거나, 그 질병을 앓은 적이 있다는 증거가 없는 아동은 예방접종을 받지 않아서 보호받지 않은 것으로 간주됩니다
- 여러분의 자녀는 빠진 예방접종을 받음으로써 보호를 받게 됩니다

우리 아이가 예방접종을 받기 위해서는 어디에
예약을 해야 합니까?

- ✓ 모든 커뮤니티 보건센터
- ✓ 가정의

오늘 전화하셔서 시간약속을 하십시오. (뒷면을
보십시오)

만일 우리 아이가 권장하는 예방접종을 모두 받지
않는다면 어떻게 됩니까?

- 학교나 보육원에서 전염병이 발생할 경우, 접종을
하지 않은 아동은 안전해 질 때까지 집에 있도록
요청 받을 수 있습니다
- 학교나 보육원을 며칠 혹은 몇 개월간 빠지게 될
수도 있습니다

항상 자녀의 최근의 예방접종 기록을 보관하고 계십시오. 제출 요청을 여러 번 받게 됩니다.

어디에서 우리 아이의 예방접종 기록을 보여달라고 요구하나요?

아래의 장소들에서 기록이 필요합니다.

- ✓ 놀이방 및 보육원 (preschool)
- ✓ 유치원 (kindergarten)
- ✓ 방과 후 놀이방
- ✓ 초, 중, 고등학교
- ✓ 캠프 및 야외학교
- ✓ 대학교

우리 아이의 예방접종기록의 새 사본을 어디에서 받을 수 있나요?

커뮤니티 보건센터에서는 자녀의 예방접종 기록을 확인한 후, 자녀의 건강기록부에 기록합니다. 모든 정보는 비밀로 지켜집니다.

커뮤니티 보건센터에 자녀의 예방접종기록을 요청할 수 있습니다.

질문이 있으면 누구에게 전화하나요?

이 소책자에 나와있는 커뮤니티 보건센터 어디에나 전화하셔서 예방접종에 대해서 간호사와 통화하고 싶다고 하십시오. 가정의도 질문에 답해드릴 수 있습니다.

공중보건간호사들은:

- ✓ 예방접종 기록을 확인해 줄 수 있으며
- ✓ 예방접종에 대한 질문에 답해드리고
- ✓ 빠진 예방접종을 해드릴 수 있습니다

귀하나 귀하의 가족이 고국으로 여행을 할 예정이십니까?

여행하기 전에 여행자 진료소 (travel clinic) 에 연락하여 가족에 필요한 예방접종과 약 처방에 대한 조언을 구하십시오.

비씨주의 여행자 진료소 리스트는

www.immunizebc.ca/Resources (영어로만 되어 있음) 에서 찾으실 수 있습니다.

공중보건간호사는 여러분 가까이에서 예방접종 서비스를 해 드립니다.

밴쿠버 코스탈 (Vancouver Coastal Health) 보건의 커뮤니티 보건 센터:

Vancouver

- Evergreen: 3425 Crowley Dr., 604-872-2511
- North: 200-1651 Commercial Dr., 604-253-3575
- Pacific Spirit: 2110 West 43rd Ave., 604-261-6366
- Raven Song: 2450 Ontario St., 604-709-6400
- South: 6405 Knight St., 604-321-6151
- Three Bridges: 1292 Hornby St., 604-736-9844

Richmond

- Richmond: 8100 Granville Ave., 604-233-3150

North and West Vancouver

- For immunization questions and appointments in North, West Vancouver or Bowen Island call: 604-983-6863

Sea to Sky

- Pemberton: 1403 Portage Rd., 604-894-6939
- Squamish: 1140 Hunter Place, 604-892-2293, Toll free: 1-877-892-2231
- Whistler: 202-4380 Lorimer Rd., 604-932-3202

Coastal

- Gibsons: 494 South Fletcher Rd., 604-886-5600
- Pender Harbour: 5066 Francis Peninsula Rd., 604-883-2764
- Powell River: 3rd Flr, 5000 Joyce Ave., 604-485-3310
- Sechelt: 5571 Inlet Ave., 604-885-5164

Central Coast

- Bella Bella: 250-957-2308
- Bella Coola: 250-799-5342

기타 도움:

헬스 링크 비씨 (HealthLink BC) 와 비씨간호사 전화 (BC NurseLine) 24시간 무료 건강서비스: 811로 전화하세요 (필요시 통역 지원 가능)

웹사이트 (영어로만 되어 있음):

브리티시 컬럼비아주의 예방접종 웹사이트:

www.immunizebc.ca

밴쿠버 코스탈 보건의 웹사이트: www.vch.ca



자녀가 모든 예방접종을 적기에 받음으로써 보호 받게 하십시오.

최근 받아야 할 아동예방접종 스케줄을 보시려면 www.immunizebc.ca 을 찾으십시오.